

BRUKSANVISNING

Charger Plus miniRITE



Kompatibel med
Encanta



Introduktion

Bruksanvisningen vägleder dig i hur du använder och tar hand om din nya laddare.

Läs noga igenom broschyren, inklusive avsnittet **Varningar**. Detta hjälper dig att få ut det mesta av din nya laddare.



Varningar

Text markerad med en varningssymbol måste alltid läsas innan enheten används.

Kontakta din audionom om du har ytterligare frågor kring hanteringen av din laddare.

Bruksanvisningen har ett sökfält så att du lätt kan hitta det du söker.

| **Om** | Komma igång | Daglig användning | Varningar | Övrig information |

VIKTIGT!

För utförligare information om din hörapparatlösning, se bruksanvisningen för den specifika hörapparaten.

Innehållsförteckning

Om

Avsedd användning	4
Förpackningens innehåll	5
Laddare	6
Temperaturförhållanden	7

Komma igång

Förbered laddaren	8
Ladda hörapparaterna	10

Daglig användning

Laddningstid	12
Laddning av laddarens batteri	14
Powerbank-funktion	16
Laddning från andra strömkällor	18
Skötsel av laddaren	19

Varningar

Allmänna varningar	20
--------------------	----

Övrig information

Användningsförhållanden	24
Internationell garanti	28
Felsökning	30

Avsedd användning

Avsedd användning	<p>Laddaren används för att ladda hörapparater och CROS-sändare med uppladdningsbart batteri.</p> <p>Produkten är avsedd att användas tillsammans med en utprovad hörapparat.</p>
Indikationer för användning	<p>Själva laddaren har inga indikationer för användning.</p>
Avsedda användare	<p>Personer med hörselnedsättning som använder hörapparat, och deras vårdgivare. Audionomer som ansvarar för anpassning av hörsellösningen.</p>
Avsedd användargrupp	<p>Vuxna och barn över 36 månader.</p>
Användningsmiljö	<p>Inomhus och utomhus.</p>
Kontraindikationer	<p>Inga kontraindikationer.</p>
Kliniska fördelar	<p>Se hörapparatens kliniska fördelar.</p>

Förpackningens innehåll

Förpackningen innehåller följande:

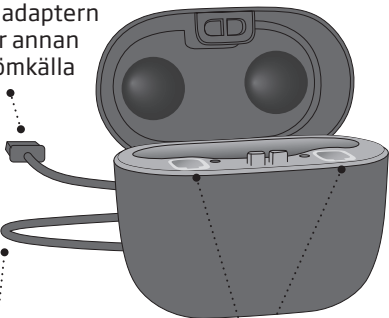
- Laddare
- USB kabel
- Strömadapter (varierar från land till land)

Laddare

Beskrivning

USB

Ansluts till strömadaptern eller annan strömkälla



Kabel
Elförsörjning

Laddningsportar
För hörapparater vid laddning

Strömadapter
För eluttag



Batteriindikator
Visar powerbankens laddnings-/batteristatus

Temperaturförhållanden

Temperatur	Laddningsförhållanden
Under +5°C (+41° F)	Ingen laddning p.g.a. låg temperatur
+15° C till +35° C (+59° F till +95° F)	Ideala laddningsförhållanden. Laddning av hörapparater kan ta upp till 2 timmar.
+5° C till +15° C och +35° C till +40° C (41° F till +59° F och 95° F till 104° F)	Förlängd laddning. Laddning av hörapparater kan ta upp till sex timmar.
Över +40° C (+104° F)	Ingen laddning p.g.a. för hög temperatur

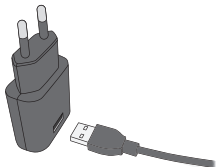
OBS!

Utsätt inte laddaren för temperaturer under -25° C (-13° F) eller över +70° C (+158° F).

Förbered laddaren

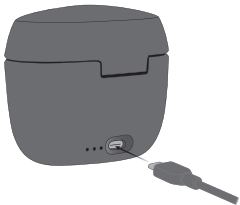
Anslut till strömkälla

Steg 1



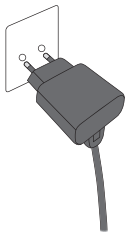
Sätt i USB-kabeln i strömadaptern.

Steg 2



Anslut den andra änden av USB-kabeln i laddarens baksida.

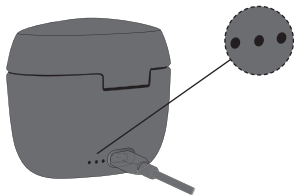
Steg 3



Sätt i strömadaptern i eluttaget.

Laddaren slås då på automatiskt och laddning av det inbyggda batteriet påbörjas.

Laddaren är påslagen.



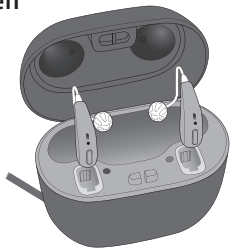
När laddaren får ström lyser batteriindikatorns lysdioder grönt.

Innan användning - Ladda det inbyggda batteriet

Första gången du använder laddaren är det viktigt att du laddar det inbyggda batteriet fullt.

Ladda hörapparaterna

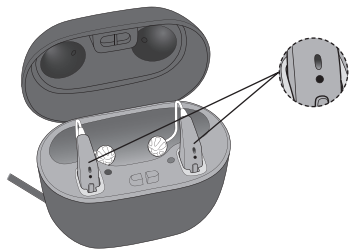
Placera hörapparaterna i laddaren



Placera hörapparaterna i laddaren enligt bilden och stäng luckan. Se till att hörapparaternas markering överensstämmer med färgindikatorerna för vänster och höger sida på laddaren.

Den RÖDA markeringen avser höger hörapparat. Den BLÅ markeringen avser vänster hörapparat.

Laddningsstatus



Hörapparatens LED-indikator tänds när hörapparaterna är rätt placerade i laddaren.

Laddningsstatus av hörapparatens LED:

●	Laddar - Lågt batteri
●	Laddar - Minst fyra timmars användning*
○	Fulladdat

● ORANGE blinkning ● ORANGE ○ GRÖN

* Hur länge det laddningsbara batteriet räcker beror på användningsmönster, aktiva funktioner, hörselnedsättning, ljudmiljö, batteriets ålder samt användning av trådlösa tillbehör.

Laddningstid

Se till att du laddar hörapparaterna fullt innan du använder dem första gången och placera dem alltid i laddaren. över natten. Detta garanterar att du börjar dagen med fulladdade hörapparater.

Tänk på att laddningstiden kan variera beroende på batteriets återstående strömkapacitet och mellan vänster/höger sida.

Om hörapparatens batteri är helt urladdat är tiden för normal laddning och användning:*

Laddningstid (minuter)	15	30	60	120 (fulladdat)
Användningstid (timmar)	4	8	16	20

* Förväntad batterilivslängd för det laddningsbara batteriet beror på användningsmönster, aktiva funktioner, hörselnedsättning, ljudmiljö, batteriets ålder samt användning av trådlösa tillbehör.

När batteriet är fulladdat avbryts laddningen automatiskt.

Laddarens lock fungerar som skydd och förvaringsplats för hörapparaterna. När du öppnar locket under laddning tänds hörapparaternas LED för att visa laddningsstatus.

Obs!

Om du inte har använt dina hörapparater på länge kan det dröja upp till 30 sekunder innan laddningen startar.. Se hörapparatens bruksanvisning för mer information.

OBS!

Se till att strömmen är på till laddaren och att batteriet laddas när hörapparaterna sitter i laddningsportarna . Annars förblir dina hörapparater eller Cros sändare PÅ och fortsätter att använda batteriström.

Laddning av laddarens batteri

Din laddare innehåller ett uppladdningsbart litiumjonbatteri som gör att den fungerar som en power bank. Du kan ladda ett par hörapparater minst tre gånger på en fulladdad power bank, t.ex om du är på resa.

När laddaren är ansluten till en strömkälla

- Dina hörapparater samt laddarens inbyggda batteri laddas.

När laddaren inte är ansluten till en strömkälla

- Laddaren går in i **Power bank**-läget och du kan ladda dina hörapparater utan tillgång till ett eluttag.

Laddningstid*

Power bank-batteri	Power bank + hörapparater
Upp till 2.5 timmar beroende på laddningsnivån	Upp till fyra timmar beroende på laddningsnivån






*Omgivningstemperaturen kan påverka laddningstiden.

Obs!

Luckan bör hållas stängd när hörapparaterna laddas.

När laddaren är ansluten till en strömkälla indikerar lysdioderna på laddaren batteriets laddningsstatus.

Lysdioderna på laddaren släcks automatiskt när batteriet är fulladdat.

	Laddar (men batteriladdningen är för låg för att ladda hörapparaterna=
	Laddar
	
	
	Fulladdad

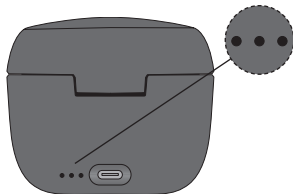
 ORANGE blinkning  ORANGE  GRÖN

OBS!

Under laddning skall lysdioder lysa enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. Om lysdioderna inte lyser enligt beskrivningen, koppla ifrån strömkällan och kontakta din audionom.

Powerbank-funktion

När laddaren kopplas bort från strömmen visar lysdioderna på laddaren din powerbanks batterinivå. Du kan se återstående batterinivå genom att öppna laddarens lock.



● ● ●	70 till 100 %
● ●	40 till 70 %
●	under 40 %
◐	Batterinivån för låg för en full laddningscykel

◐ ORANGE blinkning ● GRÖN

Längre förvaring

Innan du lägger undan laddaren för ett längre uppehåll (mer än 14 dagar) måste du ladda det inbyggda batteri fullt. Batteriet kan sedan laddas på nytt igen när laddaren tas i bruk efter uppehållet.

Obs!

För att det uppladdningsbara batteriet i laddaren skall hålla är det viktigt att du laddar det fullt en gång i halvåret, batteriet håller annars sämre och kan behöva bytas ut.

Laddning från andra strömkällor

Laddarens batteri kan laddas från andra strömkällor utöver ett eluttag. Detta görs genom laddarens USB-kontakt.

Strömkällan ska vara kompatibel med USB 2.0 med en utgång på minst 500mA.

Exempel på andra strömkällor:

- Dator
- Bil

Skötsel av laddaren

Håll laddningsportarna rena med en torr trasa. Använd inte vatten eller rengöringsvätskor för att rengöra laddningsportarna.

Förvara laddaren på en torr plats, t.ex. i sovrummet.

Se till att du förvarar laddaren i temperaturer mellan 15° C och 35° C.

OBS!

Ta bort USB-sladden när du ska flytta laddaren.

OBS!

Se alltid till att laddaren är torr och ren innan du använder den. Håll laddningsportarna rena med en torr trasa. Använd inte andra föremål (t.ex. bommulspinnar), vatten eller rengöringsvätskor för att rengöra laddningsportarna.

Allmänna varningar

För din personliga säkerhet och för att säkerställa korrekt användning bör du bekanta dig med följande allmänna varningar innan du använder laddaren. Kontakta din audionom om du upplever oväntade resultat eller allvarliga händelser med laddaren under användning eller på grund därav. Din audionom kan hjälpa dig med problem och anmäla eventuella fel till tillverkaren och/eller nationella myndigheter.

Laddningsportar

Placera inget annat än hörapparaterna i laddarens laddningsportar. Andra föremål kan kortsluta och förstöra laddaren.

Små delar utgör en kvävningsrisk

Förvara alla små delar (såsom hörapparater, hörsnäckor, batterier m.m.) utom syn- och räckhåll för barn och andra som kan svälja dessa föremål.

Sök omedelbart akut medicinsk behandling om någon stoppat små delar eller batterier i munnen.

Förvara på avstånd från mycket hög värme

Utsätt aldrig laddaren för hög värme. Lämna till exempel inte laddaren i en parkerad bil i solen. Använd aldrig en extern värmeenhet för att torka laddaren. Torka inte laddaren med hårtork eller i vanlig ugn eller mikrovågsugn.

Förvara på avstånd från kemikalier

Förvara laddaren på avstånd från produkter som innehåller kemikalier som kan skada laddaren. T.ex. kosmetika, hårspray, parfym, rakvatten, hudlotion, sololjor och myggmedel.

Förvara på avstånd från miljöer med explosionsrisk

Laddaren är säker att använda under normala förhållanden. Laddaren har inte testats enligt överensstämmelse med internationella standarder som gäller för explosiva miljöer.

Använd inte laddaren i miljöer med explosionsrisk, t.ex. gruvor, oljefält och syrgasrika miljöer eller områden där brandfarliga bedövningsmedel hanteras.

Försök aldrig byta ut laddningsbara batterier själv

Försök inte att öppna laddaren. Det kan skada batteriet.

Försök aldrig byta ut batteriet själv. Om batteriet måste bytas ut, returnera din enhet till leverantören för åtgärd. Garantin upphör att gälla om det finns tecken på otillbörligt intrång i batterifacket.

Var uppmärksam på batteriläckage

Rör inte vid laddaren om batteriet verkar läcka. Batterisyran kan orsaka hudirritationer. Torka bort batterisyran med en fuktig trasa om den kommer i kontakt med huden.

Vid hudirritation, kontakta läkare. Om du har kommit i kontakt med batterisyra ska du kontakta din audionom för vidare rådgivning.

Fortsätter på nästa sida

Allmänna varningar

Anslutning till extern utrustning

Säkerheten för uppladdning av batterier med USB-sladden avgörs av den externa signalkällan. Vid anslutning till nätströmsdriven utrustning måste denna utrustning överensstämma med IEC 62368-1 eller motsvarande säkerhetsstandarder.

Anslutning av laddaren till extern utrustning

Om du ansluter laddaren med en annan USB-kontakt än den som medföljde laddaren måste USB-kontakten överensstämma med IEC 62368-1 eller motsvarande säkerhetsstandarder.

Var medveten om din omgivning

Använd inte laddaren när du kör eller i andra situationer som kräver din fulla uppmärksamhet.

Eventuella biverkningar

Laddarens vanligtvis icke allergiframkallande material kan i undantagsfall orsaka hudirritation eller andra biverkningar.

Kontakta läkare om något av detta inträffar.

Transport av laddare på flygplan

Rådfråga flygbolaget om transport av din hörapparatsladdare på flygplan.

Användning med aktiva medicinska implantat

Om du har ett aktivt hjärnimplantat bör du kontakta tillverkaren för mer information om användning tillsammans med hörapparater.

Laddaren innehåller en magnet och bör hållas minst 15 centimeter (6 tum) bort från alla implanterade, medicinska enheter. Följ riktlinjerna från tillverkaren angående användning med magneter.

Ladda laddaren en gång om året

Ladda laddaren en gång om året för att förhindra skador under förvaring.

Användning av tillbehör från tredje part

Använd endast tillbehör, transducers och kablar (t.ex. Mikrofoner) som levererats av tillverkaren. Ej originaltillbehör kan leda till minskad elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) i din laddare.

Avlägsna laddaren före vissa medicinska procedurer.

Avlägsna laddaren före medicinska procedurer som röntgen/CT/MR/PET-skanning, elektroterapi, kirurgi m.m. Sändaren kan skadas om den utsätts för starka elektromagnetiska fält.

Anslutning av strömadaptern till eluttaget

Använd endast den medföljande originalnätadaptern (5,0V/1A) när du ansluter laddaren till ett eluttag.

Användningsförhållanden

Driftförhållanden	Temperatur: +5°C till +40°C and +41°F till +104°F) Luftfuktighet: 5 - 93 %, ickekondenserande Atmosfäriskt tryck: 700 hPa till 1060 hPa
Transport och förvaring	Temperatur och fuktighet får inte överstiga nedan angivna gränser under längre perioder vid transport och förvaring: Temperatur: -25°C till +70°C and -13°F till +158°F) Luftfuktighet: 5 - 93 %, ickekondenserande

För information om din hörapparats användningsvillkor, se hörapparatsens bruksanvisning.

Denna medicintekniska enhet överensstämmer med förordningen för medicintekniska produkter (EU) 2017/745.

Denna enhet uppfyller del 15 i FCC-regelverket. Användande har följande två förbehåll:

1. Apparaten orsakar ej skadlig interferens, och
2. denna utrustning kan påverkas av yttre störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad funktion.



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Danmark



Avfall från all elektronisk utrustning ska hanteras enligt lokala föreskrifter.



Deklaration gällande överensstämmelse kan tillhandahållas av huvudkontoret.

Bernafon
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Danmark
www.bernafon.com/doc

Beskrivning av symboler som medföljer produkten



Varningar

Text markerad med en varningssymbol måste läsas innan enheten används.



Tillverkare

Enheten är tillverkad av tillverkaren vars namn och adress anges bredvid symbolen. Anger tillverkaren av den medicintekniska produkten enligt EU:s direktiv 2017/745.



CE-märkning

Enheten överensstämmer med alla obligatoriska EU-förordningar och direktiv.



Elektroniskt avfall (WEEE)

Återvinning av hörapparater, tillbehör och batterier ska ske enligt lokala föreskrifter. Hörapparat användare kan också lämna elektroniskt avfall till sin audionom för kassering. Elektronisk utrustning som omfattas av direktiv 2012/19 / EU om avfall och elektrisk utrustning (WEEE).



Regulatory Compliance Mark - efterlevnadsmärkning (RCM)

Enheten uppfyller kraven för elsäkerhet, EMC och radiospektrum för enheter avsedda för Australien och Nya Zeeland.



Förvara torrt

Indikerar en medicinsk enhet som ska skyddas mot fukt.



Katalognummer

Anger tillverkarens katalognummer för att lätt identifiera den medicinska enheten.



Serienummer

Anger tillverkarens serienummer för att lätt identifiera den medicinska enheten.

Beskrivning av symboler som medföljer produkten



Medicinteknisk produkt

Apparaten är en medicinteknisk produkt.



Strömförsörjning

Indikerar att enhetens strömförsörjning ska vara likström (DC).



Li-ion

Batteriåtervinningssymbol

Återvinningssymbol för Li-Ion-batteri.



Temperaturgräns

Avser de temperaturer som den medicintekniska produkten får utsättas för utan risk.



Fuktgräns

Avser de fuktvärden som den medicintekniska produkten får utsättas för utan risk.



FW

Firmware-version i enheten



Unik enhetsidentifierare

Avser en transportör med en unik enhetsidentifiering.

Internationell garanti

Din enhet täcks av en internationell garanti som utges av tillverkaren. Denna begränsade garanti omfattar tillverkningsfel och materiella defekter på själva hörapparaten, men inte tillbehör som t.ex. batteri, slang, högtalarenheter, insatser och filter osv. Problem som uppkommit pga. olämpligt/felaktigt handhavande, åverkan, slitage, olyckshändelser, reparationer utförda av ej auktoriserad serviceverkstad, fysiska förändringar av ditt öra eller om enheten har utsatts för frätande kemikalier, täcks INTE av garantin och garantin upphör då att gälla. Ovanstående internationella garanti påverkar inte den lagliga rätt som tillämpas enligt nationell lagstiftning angående konsumentvaror i det land där du köpte enheten. Din audionom kan ha en garanti som

sträcker sig utöver denna internationella garanti. Kontakta din hörselklinik för mer information.

Service

Ta med din enhet till din audionom som kan hjälpa till med mindre problem och justeringar. Det kan hända att din audionom tar betalt för sina tjänster.

Felsökning

Problem	Möjlig orsak
Hörapparaten slås inte PÅ när den tas bort från laddaren.	Laddaren hade inte tillräckligt med tid på sig att slå PÅ hörapparaterna innan de togs ut ur laddaren
Hörapparaten laddas inte när den sitter i laddaren	Hörapparaterna är fel isatta i laddaren
Laddarens lysdiod blinkar långsamt ORANGE	Hörapparaten eller laddaren är för kall eller för varm
Tre lysdioder på laddaren blinkar ORANGE	Systemfel
Laddarens LED förblir avstängd när laddaren är ansluten till en strömkälla	Laddaren laddar inte

Lösning

Placera hörapparaterna i laddningsportarna och försök igen eller använd tryckknappen för att slå på hörapparaterna manuellt

Se till att hörapparaterna är rätt isatta i laddaren

Kontakta din audionom om symptomen kvarstår.

Flytta laddaren och hörapparaten till en plats med en temperatur mellan 5° C och 40° C

Kontakta din audionom

Kontrollera att nätkontakten är korrekt ansluten

Se till att strömkällan levererar tillräckligt med ström till din laddare

Fortsätter på nästa sida

Felsökning

Problem	Möjlig orsak
Hörapparaten LED-indikator blinkar ORANGE när hörapparaten placeras i laddaren men slås inte PÅ när den tas ut ur laddaren	Batteriet är mycket lågt och räcker inte för att slå PÅ hörapparaten
Hörapparaten LED-indikator förblir avstängd när hörapparaterna sitter i laddaren.	Laddaren är inte påslagen
	Hörapparaten eller laddaren är för varm eller för kall
	Laddningen avslutades ej. Laddaren har slutat ladda för att skydda batteriet.
	Hörapparaten sitter fel i laddaren
Hörapparaten LED-indikator blinkar ORANGE när hörapparaten sitter i laddaren.	Systemfel

Sätt hörapparaten i laddaren för att fortsätta ladda

Se till att laddarens elkontakt är korrekt ansluten eller att batteriet är tillräckligt laddat för att användas som Powerbank.

Flytta laddaren och hörapparaten till en plats med en temperatur mellan 5° C och 40° C

Sätt tillbaka hörapparaten i laddaren.

Kontrollera att laddningsportarna inte är blockerade

Kontakta din audionom

< 8,15 mm >



> 21 mm <

< 9,0 mm >

< 15 mm >



0000272327000001

